

How to Prepare for an Emergency or Disaster

Growers can follow these steps below and use the provided Emergency Disaster Plan template to prepare for unexpected emergencies or disasters on their farming operations.

1. Plan carefully.
2. Identify the risks on your operation.
3. Put emergency procedures in place.
4. Create a communication plan.
5. Practice for all kinds of emergencies.

1. Plan Carefully

Planning includes considering man-made and natural disasters. Decide how you will assess the situation and use available resources to take care of yourself, family, workers and property in the case of an emergency or disaster. It is also important to review insurance policies annually to ensure they meet your coverage needs in case of an emergency or disaster.

2. Identify the Risks on your Operation

Determine which disasters are most common in your area including but not limited to:

- Fire
- Tornado
- Hurricane
- Severe Weather (i.e. awareness of the presence of lightening when working in fields)
- Flooding
- Earthquake
- Medical/Accident
- Explosions
- Biological (i.e. human or animal disease outbreak)
- Chemical/Hazardous Material Spill and/or Human Exposure

3. Put Emergency Procedures in Place

Carefully assess how the farm functions, determine the information, workers, materials and equipment that are necessary to keep operating after an emergency or disaster. The following are suggestions to help in preparing emergency procedures.

- Create a list of important numbers for emergency services, utilities, service providers, medical providers, veterinarians, insurance companies, etc.
- Identify a safe shelter and/or create an evacuation plan.
- Prepare for medical emergencies by keeping first aid kits close by and by posting phone numbers for emergency responders such as police, EMS, fire department and others.
- Create a map or description of building site including utility lines and where CPA's or fuel tanks are located.
- Create a list of equipment.
- Ensure that you have a backup of payroll & accounting systems.
- Maintain storage of important paper documents (such as insurance policies) off site.
- Develop and maintain an Emergency Supply Kit.
- Equip buildings and facilities with safety and emergency gear such as fire extinguishers, smoke and heat detectors/alarms, flashlights and batteries, battery powered radios and weather radios and elevate equipment off the floor to avoid electrical hazards.

How to Prepare for an Emergency or Disaster

4. Create a Communication Plan

Communication is an important tool in your emergency plan. A communication plan helps ensure everyone knows how to reach each other and where to meet in an emergency. Mobile phones and computers could be unreliable during or after a disaster, as well as, electricity could be disrupted.

Plan for extended disruptions and carefully examine which utilities are vital to the operation. Talk with service providers about potential alternatives and identify back-up options such as portable generators. Have a written copy of all phone numbers and email address of workers and family on the farm and decide on a safe and familiar place for workers and family on the farm to go for protection or to reunite. Identify the following meet up places:

- Indoor - If you live in an area where tornadoes, hurricanes or other weather can happen, make sure everyone knows where to go for protection.
- In the Neighborhood - A place where everyone can meet if there is a fire or other emergency and need to leave the residence or farm.
- Outside of the Neighborhood - A place to meet if a disaster happens and everyone is not able to get back to the home or farm.
- Outside of your Town or City - A place to meet when everyone is outside of the neighborhood and outside of your town/city locations are in an evacuation area.

5. Practice for All Kinds of Emergencies

The best method of preparation for a disaster is to talk to your employees. A good plan is only as good as the workers' awareness and understanding of the plan.

- Conduct education and training for workers and family on the farm with information on disaster preparedness skills.
- Plan to conduct evacuation drills and other emergency exercises together.
- Talk with first responders, emergency managers, community organizations and utility providers so they are aware and familiar with the farm and include them in emergency/disaster drills on the farm.
- Annually review the farm emergency/disaster plan and update as the changes occur.
- Make sure employees are trained annually and new employees are familiar with the plan.

The following pages are templates that can be used by growers to prepare for an emergency or disaster. Post these pages where workers can view them easily or have them in a location where all workers know where they are and access them at any time.

FOR MORE INFORMATION ON DISASTER OR EMERGENCY PREPAREDNESS GO TO WWW.READY.GOV

Como Prepararse para una Emergencia o Desastre

Los productores pueden seguir los pasos siguientes y usar la plantilla proporcionada del Plan de Emergencia de Desastres para prepararse para las emergencias inesperadas o desastres en sus operaciones agrícolas.

1. Planee cuidadosamente.
2. Identifique los riesgos en su operación.
3. Ponga en marcha procedimientos de emergencia.
4. Cree un plan de comunicación.
5. Practique ejercicios para todo tipo de emergencia.

1. Planee Cuidadosamente

Planear incluye considerar desastres naturales y creados por el hombre. Decida como evaluaría la situación y usaría los recursos disponibles para cuidarse a si mismo, la familia, trabajadores, y propiedad en el caso de una emergencia o desastre. Tambien es importante revisar las políticas de seguro anualmente y asegurarse que cumpla con la cobertura necesaria en caso de una emergencia o desastre.

2. Identifique Los Riesgos De Sus Actividades

Determine cuales desastres son los mas comunes en su area incluyendo, pero no limitado a:

Incendio

Tornado

Huracán

Clima Inclemente (ej. conciencia de la presencia de rayos cuando se trabaja en los campos)

Inundación

Terremoto

Medico/Accidente

Explosiones

Biológico (ej. brote de enfermedad humana o animal)

Quimico /Derrame de Material Peligroso y/o exposición Humana

3. Ponga en Marcha Procedimientos de Emergencia

Cuidadosamente evalúe como funciona su granja, determine la información, trabajadores, materiales y equipo que son necesarios para mantenerse operando despues de una emergencia o desastre. Las siguientes sugerencias le ayudaran a preparar procedimientos de emergencia.

Crear una lista de numeros importantes para servicios de emergencia, proveedores de servicios publicos , proveedores medicos, veterinarios, las compañías de seguros, etc.

- Identificar un refugio Seguro y/o crear un plan de evacuación .
- Prepararse para emergencias medicas, teniendo cerca un botiquin de primeros auxilios y publicando los numeros de emergencia como la policia, EMS (Servicios de Emergencias medicas), departamento de bomberos y otros.
- Haga un mapa con la descripción del edificio incluyendo las lineas de los servicios publicos y donde se encuentran ubicados los tanques de gasolina o CPA's.
- Haga una lista de los equipos.
- Asegurese de tener una copia de seguridad de los sistemas de nómina y contabilidad.
- Almacene documentos importantes fuera del sitio.
- Desarrolle y mantenga un Kit con Suministros de Emergencia.
- Equipe las instalaciones y edificios con equipos de seguridad como extinguidores de incendio, detectores/alarmas de calor e incendios, linternas y baterias, radios de baterias y radios del clima, y eleve todos los equipos del suelo para evitar un peligro electrico.

Como Prepararse para una Emergencia o DeSastre

4. Haga un plan de emergencia

Comunicación es una herramienta importante en su plan de emergencia. Un plan de comunicación de emergencia le ayuda a asegurarse que todos sepan como llegar a los demas y donde reunirse en caso de una emergencia. Los telefonos celulares y las computadoras pueden ser poco confiables durante o despues de un desastre, tanto como, la electricidad puede fallar. Planee para la interrupción prolongada y cuidadosamente examine cuales servicios publicos son vitales para la operación. Hable con los proveedores de dichos servicios a cerca de alternativas e identifique opciones como generadores. Tenga una copia escrita con todos los numeros de telefonos y direcciones electrónicas de todos los trabajadores y familias en la granja y escoja un lugar seguro y familiar para los trabajadores y familias en la granja para reunirse y estar protegidos. Identifique los lugares de reunion :

- Interior - Si vive en un area de tornados, huracanes u otros climas pueden suceder, asegurese que todos sepan a donde ir por proteccion.
- En el vecindario - Un lugar d onde todos puedan encontrarse si hubiera un incendio u otra emergencia y necesitan evacuar la residencia o la granja.
- Fuera del vecindario - Un lugar donde encontrarse si pasara un desastre y no pueden regresar a la casa o la granja.
- Fuera del pueblo o ciudad - Un lugar donde encontrarse cuando todos estan fuera del vecindario y lugares fuera del pueblo/cuidad que esten en un area de evacuación.

5. Practique para todo tipo de emergencias

El mejor metodo de preparación para un desastre es hablar con sus empleados. Un buen plan solamente sera bueno si todos los trabajadores entienden y estan conscientes del plan.

- Eduque y entrene a los trabajadores y las familias en la granja para prepararlos con información y destrezas en desastres.
- Hagan ejercicios para conducir un plan de evacuación y otros ejercicios de emergencias juntos.
- Hable con los cuerpos de emergencias, jefes de emergencias, organizaciones comunitarias, proveedores.
- de servicios publicos para que ellos esten al tanto y conozcan la granja e incluyalos en los ejercicios de emergencia/desastres en la granja.
- Revise los planes de emergencia/desastres anualmente y actualicelos cuando ocurran cambios.
- Asegurese que sus empleados sean entrenados anualmente y que los nuevos empleados esten familiarizados con el plan.

Las siguientes paginas son plantillas que pueden usar los granjeros para prepararse para una emergencia o desastre. Publique estas páginas donde los trabajadores pueden verlos facilmente, sepan dónde estan, y puedan acceder en cualquier momento.

**PARA MAS INFORMACION EN PREPARACION DE DESASTRES O EMERGENCIA DIRIJASE A
WWW.READY.GOV**

Emergency Response Plan

Farm Name:	
Address:	
Telephone:	
Contact Name:	
Last Revision Date:	

Employees will be warned to evacuate the building, site, or area using the following system:	
Person who will bring the farm roster to the evacuation assembly area to account everyone:	
If an evacuation required, everyone should assemble at the following location for roll call:	

Plan de Respuesta de Emergencia

Nombre de la Finca:	
Direccion:	
Telefono:	
Responsable	
Fecha de la ultima revision:	

Se usara el siguiente sistema para advertir a los empleados que deben evacuar el lugar o area:	
La siguiente persona traera la lista de la granja al lugar de encuentro para contarlos a todos:	
Si se requiere una evacuación todos deben encontrarse en el siguiente lugar para ser contados:	

In Case of Medical Emergency

1. **If a medical emergency is reported, dial 9-1-1 and request an ambulance.**

Provide the following information:

- Number and location of victim(s)
- Nature of injury or illness
- Hazards involved
- Nearest emergency access point (entrance)

2. **Alert those trained (members of the medical response team if no one is trained on the farm) to respond to the victim's location and bring a first aid kit or AED. Only trained responders should provide first aid assistance.**
3. **Do not move the victim unless the victim's location is unsafe.**
4. **Control access to the scene.**
5. **Take "universal precautions" to prevent contact with body fluids and exposure to bloodborne pathogens.**
6. **Meet the ambulance at the nearest entrance or emergency access point; direct them to the victim(s).**

List of those trained to administer first aid, CPR, or use automated external defibrillator (AED)

Name	Contact Number(s)

Locations of first aid kits and automated external defibrillator(s) (AEDs)

Locations of First Aid Kits	
Locations of Automated External Defibrillator(s) (AEDs)	

In Caso de Una Emergencia Medica

1. Si se reporta una emergencia médica, marque al 9-1-1 y pida una ambulancia
 Provea la siguiente información :
 - Numero y ubicación de la(s) víctima(s)
 - Naturaleza de la lesión y enfermedad
 - Si hay material peligroso
 - Punto de acceso más cercano a la emergencia (entrada)
2. Alerta a aquellos que han sido entrenados (miembros del equipo de respuesta médica sino ha sido entrenado ninguno en la granja) para responder al lugar donde se encuentra la víctima y traer el equipo de primeros auxilios a AED. Únicamente los entrenados deben proporcionar asistencia de primeros auxilios.
3. No mueva a la víctima a menos que la víctima se encuentre en un lugar inseguro.
4. Controle el acceso a la escena.
5. Tome las "precauciones universales" para prevenir el contacto con fluidos corporales y la exposición a los patógenos transmitidos por la sangre.
6. Reciba a la ambulancia en la entrada más cercana o acceso de emergencia cercano, diríjale a la(s) víctima(s).

Lista de aquellos entrenados para suministrar primeros auxilios, CPR o para usar el desfibrilador externo automático (AED)

Nombre	Nombre(s) y Numero(s) de los Responsables

Ubicación de los equipos de primeros auxilios y el/los desfibriladores (es) automático(s) (AEDs)

Ubicación de los equipos de primeros auxilios	
Ubicación del/los equipo (s) desfibrilador(es) automático(s) (AEDs)	

In Case of a Fire Emergency

1. If a fire is reported, pull the fire alarm (if available and not already activated) to warn everyone to evacuate.
2. Dial 9-1-1 to alert the fire department.
Provide the following information:
 - Name of person reporting fire
 - Telephone number for a return call
 - Farm Name and Street Address
 - Nature of fire
 - Fire location (building, barn, field, house equipment, etc.)
3. Evacuate people to a primary assembly area outside.
4. Account for all family and workers at the assembly area (use List of Individuals on the Farm).
5. Meet the fire department when they arrive and inform fire department commander if everyone has been accounted for and if there are any injuries.
6. Provide an update on the nature of the emergency and actions taken.
7. Provide building layout, map of site, etc. and other assistance as requested.

In Case of Severe Weather/Tornado Sheltering

1. Identify location of tornado shelter(s)
2. If a tornado warning is issued instruct everyone to move to shelter

Severe Weather/Tornado Shelter Locations

3. Assign someone the following responsibilities in advance of severe weather:

Shelter-in-place Team Assignments	Name
Person to monitor weather sources for updated emergency instructions and broadcast warning if issued by weather services	
Person(s) to direct people to designated tornado shelter(s)	

En caso de emergencia de incendio

1. **Si se reporta un incendio, active la alarma (si está disponible y no ha sido previamente activada) para alertar a todos que deben evacuar.**
2. **Marque 9-1-1 para reportarlo al departamento de bomberos.**
 Provea la siguiente información:
 - Nombre de la persona reportando el incendio
 - Numero de telefono para recibir llamadas
 - Nombre y dirección de la finca
 - Naturaleza del incendio
 - Ubicación del incendio (edificio, granero, campo, casa, equipo, etc.)
3. **Evacuar a las personas al área de reunión en el exterior.**
4. **Cuente a todas las familias y trabajadores en el área de reunión (use la lista de los individuos en la granja).**
5. **Reciba al departamento de bomberos cuando lleguen informele al comandante si todos han sido contados y si heridos.**
6. **De un informe de la naturaleza de la emergencia y las acciones a seguir.**
7. **Provea un diseño del edificio, un mapa del sitio y cualquier otra asistencia requerida.**

En Caso de Clima Severo / Refugio de Tornado

1. **Identifique el/los refugio(s)**
2. **Si se emite una alerta de tornados aviselea todos que se vayan al refugio**

Ubicación de Refugio de Tornado/Clima Severo

3. **Asigne con tiempo a alguien para las siguientes responsabilidades en caso de clima severo:**

Equipo Asignado para las tareas en el refugio	Nombre
Persona que monitorea las fuentes del clima para instrucciones actualizadas de emergencia y comunicar alertas si son emitidas por el servicio meteorológico	
Personas para dirigir a las personas a los refugios de tornado(s)	